الإعلان

تحس بتحسن | العربية | الروسية

tuḥissa bitaḥsanin

الترجمة "تحس بتحسن" في الروسية

بتحسن > улучшение | улучшилось

لا, أحاول أن أجعل نفسي تحس بتحسن

Нет, я пытаюсь заставить себя чувствовать лучше.

أنا سعيدٌ لأنّك تحسُّ بتحسّنٍ كبير يا (تايت), أنا فعلا سعيد.

Ну, я рад, что тебе намного лучше, Тейт. Действительно рад.

سوف تحس بتحسن قريباً

Скоро ты почувствуешь себя лучше.

اقتراح مثال

نتائج أخرى

عند استخدامها بجانب علاج السرطان التقليدي، يمكن أن تجعلك بعض هذه العلاجات تشعر بتحسن وتحسين نوعية حياتك.

При использовании наряду с обычным онкологическим лечением некоторые из этих методов помогут почувствовать себя лучше и улучшить качество жизни.

يمكن أن تتباهى أحدث الإصدارات بتحسن الاستقرار وتحسين أداء بعض الميزات الأكثر تقدماً.

Последние версии могут похвастаться улучшенной стабильностью и улучшенной функциональностью некоторых из более продвинутых функций.

New: Reverso for Windows
Translate text from any application
.or website in just one click
Download for free

يمكن لهذه الآلية تحسين معدلات الأمان والسماح بتحسن تعافي الأنسجة الطبيعية بين جلسات العلاج.

Такой подход повышает безопасность и позволяет улучшить восстановление здоровых тканей между сеансами лечения.

يمر تحسين ضمانات سلامة الأغذية بتحسن في الموارد البشرية والمادية.

Улучшение гарантий безопасности пищевых продуктов происходит за счет улучшения ресурсов, как людских, так и материальных.

ورحب أعضاء المجلس بتحسن التعاون بين الفريق والحكومة ودعوا إلى المزيد من التحسينات.

Члены Совета с удовлетворением отметили укрепление сотрудничества между Группой экспертов и правительством и призвали к его дальнейшему расширению.

ترحب بتحسن نوعية التقارير السنوية التي يقدمها مجلس الأمن إلى الجمعية العامة، وتشجع المجلس على إجراء مزيد من التحسينات عند الاقتضاء؛

приветствует повышение качества ежегодных докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее и рекомендует Совету добиваться, при необходимости, его дальнейшего повышения

ورحب المشاركون بتحسن نوعية التفاعل مع لجنة حقوق الإنسان، وذلك نتيجة اعتماد الحوار التفاعلي الذي كان بمثابة قاعدة لمواصلة التحسين خلال السنوات القادمة.

Участники приветствовали улучшение качества взаимодействия с Комиссией в результате начала осуществления практики интерактивного диалога, что представляет собой основу для продолжения усовершенствования в будущие годы.

وترحب اللجنة الاستشارية بتحسن نوعية تقرير مراجعة الحسابات، وتقترح أن يُؤخذ بالحسبان إجراء تحسينات إضافية عندما يقوم المجلس بإعداد تقريره المقبل.

Консультативный комитет с удовлетворением отмечает улучшенное качество отчета о ревизии и предложил дальнейшие его улучшения, которые должны быть приняты во внимание при подготовке Комиссией своего следующего доклада.

وأثنى أعضاء المجلس على جهود البعثة، ورحبوا بتحسن الحالة الأمنية، وشددوا على ضرورة تحسين الظروف الإنسانية والاقتصادية للتوصل إلى تسوية نهائية وشاملة للنزاع.

Члены Совета высоко оценили усилия Миссии, приветствовали улучшение положения в плане безопасности и подчеркнули необходимость улучшения гуманитарных и экономических условий для достижения окончательного и всеобъемлющего урегулирования этого конфликта.

وأجاب وفد جنوب أفريقيا عن الأسئلة المتعلقة بتحسن الوضع الاجتماعي والاقتصادي وأشار إلى ما أنجز من إصلاحات وما اتُخِذ من تدابير من أجل إعادة توزيع الثروة، إلى جانب مختلف السياسات الرامية إلى تحسين مستوى معيشة جميع السكان.

Делегация Южной Африки ответила на вопросы, касающиеся улучшения социально-экономического положения, и упомянула о многочисленных реформах и мерах, предпринятых для перераспределения благ, а также для осуществления программ, направленных на повышение уровня жизни всех.

تحيط علما بتحسن التقارير المتعلقة بتمويل الأنشطة التنفيذية التي يضطلع بها جهاز الأمم المتحدة الإنمائي، وتطلب إدخال المزيد من التحسينات عليها لكي تجسد تنوع مصادر التمويل لأنشطة محددة على نحو أكثر دقة كالصناديق الاستئمانية المتعددة الجهات المانحة، بما في ذلك الصناديق المشتركة على الصعد العالمي والإقليمي والقطري؛

принимает к сведению повышение качества отчетности о финансировании оперативной деятельности системы развития Организации Объединенных Наций и просит добиться дальнейшего совершенствования отчетности для более точного отражения разнообразия таких форм неосновного финансирования, как многосторонние донорские целевые фонды, в том числе глобальные, региональные и страновые объединенные фонды

ويرحب الخبير المستقل بالتقارير التي تفيد بتحسن مستوى وعي كبار الضباط للمشاكل الماضية وكذلك بإجراء تحسينات عامة فيما يتعلق بعمليات الاعتقال والتفتيش والاستيلاء وبتصرف القوات.

Независимый эксперт приветствует сообщения о более глубоком понимании старшими офицерами проблем прошлого, а также об общем улучшении положения, связанного с производством ареста, обыска и конфискации, а также поведения военнослужащих.

وتعترف اللجنة الاستشارية بتحسن نوعية عرض الميزانية المقترحة للمحكمة، التي تتضمن معلومات واضحة عن التكاليف المقدرة والتغييرات المقترحة في ملاك الموظفين لفترة السنتين، وتشجع المحكمة على مواصلة تحسين عرض ميزانيتها.

Консультативный комитет отмечает повышение качества представления предлагаемого бюджета Трибунала, в котором содержится ясная информация о сметных расходах и предлагаемых изменениях в штатном расписании на двухгодичный период, и рекомендует Трибуналу продолжать совершенствовать формат представления своего бюджета.

وأفضى ذلك إلى انتعاش الاقتصاد بفضل ما أسهمت به الإصلاحات التي بدأت عام ١٩٨٥، إلى جانب تحسين معدلات التبادل التجاري في شيلي مصحوبا بتحسن أسعار النحاس الدولية بعد عام ١٩٨٧.

Соответственно, начатые в 1985 году реформы в сочетании с улучшением условий торговли Чили вследствие повышения после 1987 года на международных рынках цен на медь способствовали экономическому оживлению.

وتتصل معظم التغيرات بتحسّن فهم حقوق وتطلعات الشعوب أو الجماعات المعنية (مثل النساء والشباب) وزيادة الوعي بهذه المسألة، وفي نفس الوقت اتضح أن تحسين مستوى تعليم أطفال الشعوب الأصلية استراتيجية تدخّل كثيرا ما تؤدي إلى تحسين الظروف الاجتماعية.

В большинстве случаев подобное изменение выражалось в улучшении понимания и осведомленности в части прав и точек зрения соответствующих народов или групп населения (например, женщин и молодежи), а улучшение образования для детей коренных народов можно выделить как часто применяемый элемент стратегии улучшения социальной сферы.

ويدور جدل حول ما إذا كان ربط التحويلات النقدية بشروط يزيد من قدرة برامج التحويلات النقدية على الحد من الفقر وتحسين التمتع بحقوق الإنسان الأخرى، وذلك بتحسن معدل الإلمام بالقراءة والكتابة أو خفض معدلات وفيات الرضع، على سبيل المثال.

В настоящее время дискутируется вопрос о том, увеличивает ли обусловливание денежных трансфертов возможности ПДТ по сокращению масштабов бедности и улучшению осуществления других прав человека, например путем повышения уровня грамотности или снижения показателей детской смертности.

ترحب اللجنة بتحسّن معدلات تسجيل الأطفال في جميع المستويات الدراسية، ولا سيما في رياض الأطفال والمراكز المجتمعية، وبزيادة الميزانية المخصصة للتعليم، وتوفير التعليم بشتى اللغات، فضلاً عن تحسين عملية جمع الإحصاءات المتصلة بمواظبة الأطفال على الدراسة.

Комитет приветствует возросшие показатели зачисления детей в образовательные учреждения всех уровней, в частности в детские сады и общинные центры, возросшие бюджетные ассигнования на образование, предоставление образования на различных языках, а также улучшение сбора статистических данных о школьной посещаемости детей.

في عام 2008، رحبت لجنة حقوق الطفل بتحسّن معدلات تسجيل الأطفال في جميع المستويات الدراسية، وبزيادة الميزانية المُخصصة للتعليم، وتوفير التعليم بشتى اللغات، فضلاً عن تحسين عملية جمع الإحصاءات المتعلقة بمواظبة الأطفال على الدراسة.

В 2008 году КПР с удовлетворением отметил увеличение доли детей, посещающих школы всех уровней, рост бюджетных расходов на образование, расширение практики оказания образовательных услуг на различных языках, а также увеличение объема и улучшение качества статистических данных о посещаемости занятий.

أعدك بأنك سوف تحسين بتحسن

Я обещаю, тебе станет лучше.

ترحب اللجنة بتحسّن معدلات تسجيل الأطفال في جميع المستويات الدراسية، ولا سيما في رياض الأطفال والمراكز المجتمعية، وبزيادة الميزانية المخصصة للتعليم، وتوفير التعليم بشتى اللغات، فضلاً عن تحسين عملية جمع الإحصاءات المتصلة بمواظبة الأطفال على الدراسة.

Комитет приветствует возросшие показатели зачисления детей в образовательные учреждения всех уровней, в частности в детские сады и общинные центры, возросшие бюджетные ассигнования на образование, предоставление образования на различных языках, а также улучшение сбора статистических данных о школьной посещаемости детей.

الإعلان

New: Reverso for Windows
Translate text from any application
.or website in just one click
Download for free

النتائج: 23. المطابقة: 3. الزمن المنقضي: 6 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200

© Reverso Technologies Inc 2013-2022. جميع الحقوق محفوظة.